



PRINCIPIOS DE SINTAXIS HEBREA

Prof. Everlin Alvarado

ALGUNOS PRINCIPIOS DE SINTAXIS

1. Por lo regular, el verbo se coloca primero en la oración.
 - Sin embargo, cuando la partícula negativa **לֹא** o los pronombres interrogativos **מִי** o **מָה** aparecen en la oración, preceden al verbo.
 - (En los siguientes ejemplos, **מָכַר** y **אָמַר** son perfecto, tercera persona singular del verbo y se traducen "vendió" y "dijo").
 - Ejemplos:
 - **מָכַר הָאִישׁ סוּס** *el hombre vendió un caballo.*
 - **לֹא מָכַר הָאִישׁ סוּס** *el hombre no vendió un caballo.*
 - **מִי מָכַר סוּס** *¿quién vendió un caballo?*

ALGUNOS PRINCIPIOS DE SINTAXIS

2. Cuando se desea poner un énfasis particular, cualquiera palabra puede colocarse primero.

□ Ejemplo:

לִי מֶכֶר הָאִישׁ סוּם *el hombre Me vendió un caballo.*

3. El sujeto, por lo regular, sigue al verbo.

אָמַר אֱלֹהִים *Dios dijo.*

ALGUNOS PRINCIPIOS DE SINTAXIS

4. Siguen al sujeto sus modificativos. El adjetivo concuerda con el sustantivo en género, número y en el uso del artículo.

הַסּוֹם הַטּוֹב *el caballo bueno.*

הַסּוֹסִים הַטּוֹבִים *los caballos buenos*

הַסּוֹסוֹת הַטּוֹבוֹת *las yeguas buenas*

ALGUNOS PRINCIPIOS DE SINTAXIS

5. El demostrativo se construye igual que el adjetivo. Cuando es atributivo, sigue al sustantivo y ambos llevan artículo.

הַקּוֹל הַזֶּה *esta voz.*

- Si se emplea otro adjetivo, el demostrativo lo sigue, y cada adjetivo concuerda con el nombre en género, número y en el uso del artículo.

הַקּוֹל הַטּוֹב הַזֶּה *esta buena voz.*

ALGUNOS PRINCIPIOS DE SINTAXIS

6. El objeto directo del verbo viene después. Si es definido, se halla precedido de la partícula **אֶת**

Ejemplo:

מָכַר הָאִישׁ אֶת הַסּוּס

el hombre vendió el caballo.

ALGUNOS PRINCIPIOS DE SINTAXIS

7. A modo de sumario, podemos notar el orden regular de las palabras. Verbo, Sujeto (y sus determinativos) Objeto Directo (y sus modificativos), Objeto Indirecto.

- Cuando se emplea cualquier otro orden, se hace por énfasis especial. Ejemplo:

מֶכֶר הָאִישׁ הַגָּדוֹל הַזֶּה אֶת הַסּוֹסָה הַטּוֹבָה
הַהִיא לַכֹּהֵן הַקָּדוֹשׁ:

este gran hombre vendió aquella buena yegua al santo sacerdote.

ALGUNOS PRINCIPIOS DE SINTAXIS

8. El grado comparativo se expresa por medio de la preposición מִן־

Ejemplo:

גָּדוֹל הָאִישׁ מִן־הַבֵּן:

el hombre (es) más grande que el hijo.

VOCABULARIO

אֵהָל

tienda

עוֹלָה

ofrenda quemada

דוֹר

generación

עוֹלָם

edad, eternidad

כֶּסֶף

plata

רַב

mucho.

מִשְׁפָּט

juicio, sentencia

רוּחַ

espíritu, aliento

EJERCICIO

□ Traduzca:

הַקּוֹלוֹת הָאֵלֶּה , הָאָרֶץ הַזֹּאת , הַדָּבָר בַּיּוֹם הַהוּא ,
מִכַּר הָאָדוֹן הַגָּדוֹל אֵת הַסּוֹס הַטּוֹב לְאִישׁ ,
טוֹב אִישׁ הַנְּשֻׁלָּם: